



keeper

Cod. 7881

TECHNOLOGY

Li-ION

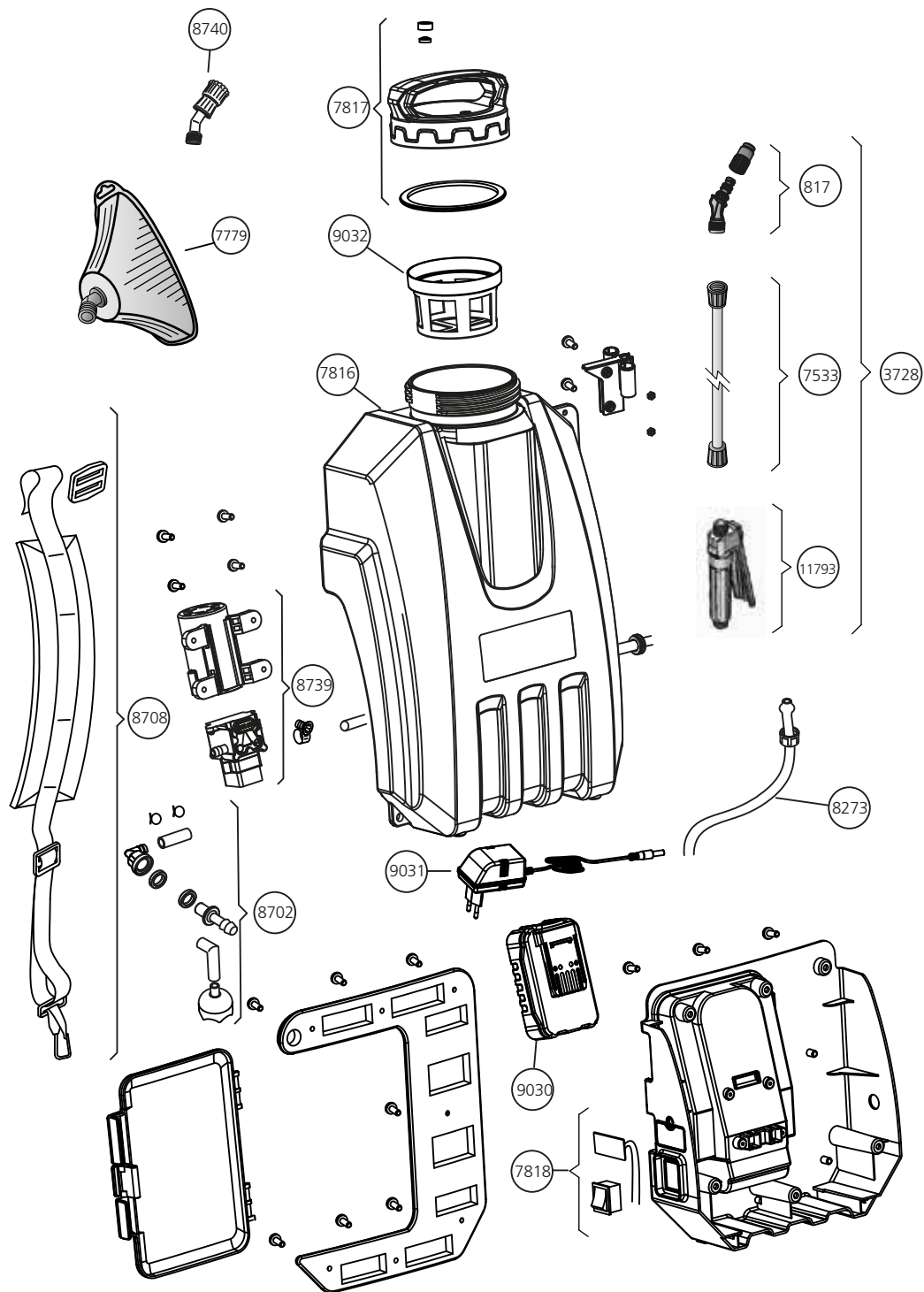


18V

Español Pág 3
English Pag. 17
Francais Pag. 30
Portugues Pag. 44

INDICE

Despiece	Pag. 03
Introducción	Pag. 05
Características	Pag. 06
Puesta en marcha	Pag. 07
Mantenimiento	Pag. 09
Consideraciones de seguridad	Pag. 14
Declaración de conformidad	Pag. 14
Problemas y soluciones	Pag. 15
Garantías	Pag. 16



Cod.	Español	English	Français	Portugues
817	Codo con boquilla reg. Keeper	Elbow with adjustable nozzle	Côte avec buse réglable	Lado injector cónico ajustável
3728	Lanza completa Keeper	Complete lance	Lance complete	Lança completa
7533	Tubo de fibra C/ tuercas	Fiber tube with nuts	Tubo fiber avec ecrou	Cano de fibra com porcas
7779	Campana boq. herb. Keeper	Hood with herbicide nozzle	Cloche herbicide buse	Redoma injector herbicida
7816	Depósito Keeper Forest 10	Keeper Forest 10 tank	Dépôt Keeper Forest 10	Deposito Keeper Forest 10
7817	Tapa carga Keeper Forest 10	Forest 10 complete charge cap	Couverture pleine charg	Tampa carrega compl Forest 10
7818	On/Off + circuito de control	On/Off + control circuit	On/Off + circuit de commande	On/Off + circuito de controlo
8273	Manguera completa	Complete hose	Tuyau complete	Manqueira completa
8702	Conjunto de absorción	Absortion kit	Jeu de absorption	Conjunto de sucção
8708	Correa completa	Complete strap	Bande entière	Correia completa
8739	Bomba repuesto	spare pump	Pompe détachée	Bomba completa
8740	Boquilla reg 4 salidas	4 exits regulable nozzle	Buse 4 sorties	Injector regulável curvo
9030	Bateria litio 18V	Lithium battery 18V	Batterie lithium 18V	Bateria de Lítio 18V
9031	Cargador batería litio 18V	Lithium battery charger	Chargeur batterie lithium18V	Carregador de bateria 18V
9032	Filtro carga ø111 18V	ø111 charge filter	18v de charge ø111 filtre	Filtro carrega ø111 18V
11793	Empuñadura Advance NBR	Complete NBR Advance grip	Poignee Advance NBR complete	Punho completo Advance NBR

Estimado cliente:

Agradecemos su confianza al adquirir uno de nuestros más modernos productos. Con el pulverizador KEEPER FOREST 10 dispone usted de un aparato de calidad y seguridad garantizadas. Este equipo está diseñado para mejorar la eficiencia del trabajo de pulverización y reducir su esfuerzo. Para el uso adecuado y seguro de esta mochila eléctrica, le recomendamos que lea atentamente este manual de instrucciones, atendiendo a todas las recomendaciones y advertencias de seguridad.

José Juan Sanz
Director de desarrollo

USO CONFORME A LO PREVISTO

Este pulverizador está indicado para la aplicación de productos fitosanitarios diluidos en agua según las especificaciones de los fabricantes de los mismos, utilice el aparato sólo como se describe a continuación, cualquier uso distinto no se considera conforme al previsto y puede entrañar riesgo de accidentes. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados por un uso no conforme al previsto.

2 CARACTERISTICAS

La mochila eléctrica KEEPER FOREST 10 es el sistema ideal para pulverizar sin esfuerzo y sin ruidos. Esta máquina ha sido diseñada para hacer de la aplicación de fitosanitarios una tarea cómoda y eficiente.

Con solo pulsar la maneta, KEEPER FOREST 10 permite un trabajo preciso a presión y caudal constantes, con un consumo mínimo y un mantenimiento reducido. Para su comodidad, el equipo dispone de una bomba de funcionamiento silencioso. Este equipo incluye correas ergonómicas, asa para facilitar su transporte y fijador para la lanza integrado en el depósito. Esta provista de una batería de Ion-litio de poco peso y sistema de sustitución rápida, lo que le otorga ligereza en el manejo y autonomía ajustable a sus necesidades.

Las principales características técnicas de KEEPER FOREST 10 son las siguientes:

CARACTERISTICAS	KEEPER FOREST 10
Peso (en vacío)	3.54 Kgr.
Lanza	70 cm.
Capacidad nominal depósito	10 L
Caudal máximo	2.5 L/min.
Presión máxima	4.5 bar.
Tipo de bomba	Membrana/motor DC con escobillas
Dimensiones del embalaje	36.5x22x56.5 cm. 23 unidades m ³
Batería	Ion-litio 18 voltios 2.6 Ah
Cargador	Entrada/Input: 100/240 volt.50/60Hz. 0.32 Amp.- Salida/Output:21volt. DC 0.5 Amp.
Rango de temperatura de funcionamiento	De 1°C a 50°C

3 PUESTA EN MARCHA

Antes de empezar a trabajar, debe terminar de cargar la batería (durante el almacenamiento puede haber perdido parte de su carga). Para ello, enchufe el cargador a la red eléctrica y conéctelo a la batería, la batería deberá estar desconectada del pulverizador. Obsérvese en el cargador que el indicador es de color verde en el momento que se enchufa a la red, y que pasa a rojo cuando se conecta a la batería (empieza la carga de las baterías). Cuando la batería esté cargada al completo el indicador cambiará de color rojo a verde. El rango de temperatura de funcionamiento del pulverizador es de 1° a 50°C.

Siga los siguientes pasos para poner su mochila en funcionamiento:

- Conecte la lanza a la manguera de la mochila y, si es necesario, instale la campana de protección (accesorio opcional).
- Instale el accesorio porta-lanzas en su alojamiento del depósito (ver fig.1).



Figura 1

- Inserte el pack batería ref. 9030 en su alojamiento, para ello deberá abrir el registro situado en la parte posterior del pulverizador e insertarlo en la posición correcta hasta que la palanca de bloqueo/desbloqueo quede bloqueada (ver fig. 2).

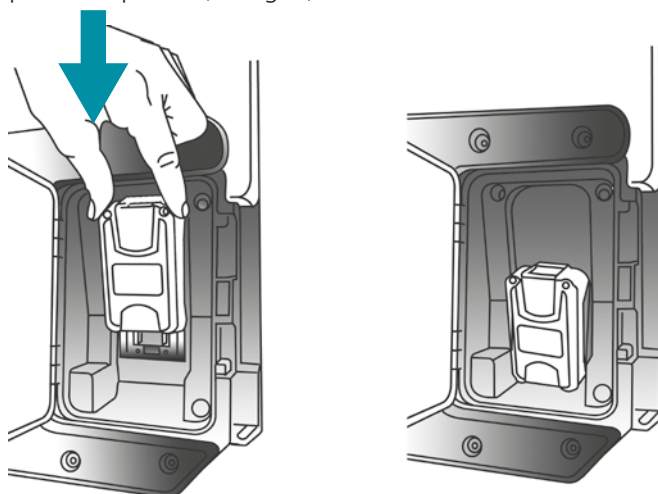


Figura 2

- Retire la tapa y, utilizando el filtro de carga, vierta el líquido en el depósito. Ponga la tapa y apriétela firmemente. Para algunos productos, es recomendable preparar antes la mezcla en un contenedor adecuado.

- Para empezar a trabajar con KEEPER FOREST 10, pulse el interruptor con su mano izquierda seleccionando la velocidad que más le interese y accione la maneta de la lanza para pulverizar. Para su comodidad, esta maneta puede bloquearse en la posición de funcionamiento.

- Coloque la mochila en una superficie elevada (una mesa), asegúrese que los anclajes de las mismas al depósitos están firmemente sujetos y pase las correas sobre sus hombros, previamente deberá haber ajustado las misma a su tamaño adecuado.

NO OLVIDE DESCONECTAR EL EQUIPO AL FINALIZAR EL TRABAJO.



AL SOLTAR LA MANETA LA
BOMBA SE DETIENE
AUTOMÁTICAMENTE

DEPÓSITO Y CONDUCCIONES.

Limpiar el aparato y sus conducciones después de cada uso, con agua limpia. Vacíe completamente el depósito. Nunca deje el pulverizador almacenado con productos fitosanitarios en el depósito, conducciones o bomba.

FILTROS.

Este equipo dispone de los siguientes filtros:

- Filtro de llenado del depósito ref. 9032.
- Filtro de salida del depósito ref. 8702. Está ubicado en el fondo del depósito y se puede desmontar para su limpieza. Después de su limpieza, se vuelve a montar en su alojamiento de la misma forma y posición original.
- Filtro de la lanza situado en el interior de la empuñadura.

- El correcto mantenimiento de los filtros es la mejor garantía para un buen funcionamiento de su mochila. Limpie estos filtros de forma periódica (cada jornada de trabajo) y sustitúyalos si presentan algún desperfecto.



NO UTILICE DISOLVENTES, ÁCIDOS O PRODUCTOS ABRASIVOS. NO SUMERJA EL APARATO EN AGUA NI UTILICE AGUA A PRESIÓN. PARA LA LIMPIEZA EXTERIOR EMPLEE ÚNICAMENTE UN PAÑO HÚMEDO CON JABÓN NUETRO.



BOQUILLAS.

La mochila eléctrica se suministra con boquillas de calidad. Las prestaciones de este equipo pueden verse disminuidas si se emplea una boquilla con desgaste excesivo o si se utiliza una boquilla no recomendada. Sustituya la boquilla cuando presente síntomas de deterioro.

KEEPER FOREST 10 (Datos a 20° de temperatura). - Cod. 7780 - Boquilla regulable

Boquilla	Presión Bar.	Caudal Ltrs./min.	Litros por carga batería	Autonomía Total (min.)
Velocidad 1	4,0	1,09	120	147*
Velocidad 2	3,5	0,81	130	213*

* Autonomía total calculada con 2 min. marcha y 1 min. parado

KEEPER FOREST 10 (Datos a 20° de temperatura). Boquilla herbicida

Boquilla	Presión Bar.	Caudal Ltrs./min.	Litros por carga batería	Autonomía Total (min.)
Velocidad 2	3,0	1,05	172	219*

* Autonomía total calculada con 2 min. marcha y 1 min. parado

INDICADOR LUMINOSO DE BATERÍA BAJA.

KEEPER FOREST 10 dispone de un indicador luminoso en el lateral del pulverizador, al conectar el interruptor ref. 8707 si la luz es de color verde indica que el estado de la carga es el adecuado para su funcionamiento, cuando el indicador cambia a color rojo significa que la batería esta descargada y que en breves minutos se detendrá y dejará de funcionar el pulverizador precisando ser recargada o sustituida para seguir funcionando.



RECARGA Y MANTENIMIENTO DE LA BATERIA.

La batería es un elemento muy sensible sometido a desgaste, para alargar su vida útil es importante que lea atentamente las recomendaciones de recarga y mantenimiento.

Para recargar las baterías, extraiga la batería de su alojamiento accionando la palanca de desbloqueo y desplazando hacia arriba la batería ref. 9030 (ver fig. 3), seguidamente conecte el cargador ref.9031 a la red por su conexión de 100/240vAC. Una vez se encienda la luz verde del cargador, deberá conectar la clavija 21v. DC a la toma de la batería ref.9030 situada en el lateral trasero, posteriormente cambiará de luz verde a roja, lo que indicará que el proceso de recarga ha comenzado.

El tiempo aproximado para la recarga es de 4 a 5 horas (dependiendo del nivel de descarga de la batería). Una vez finalizada la recarga, retire el conector del alojamiento de la batería y posteriormente retire el cargador ref. 9031 de la red eléctrica.



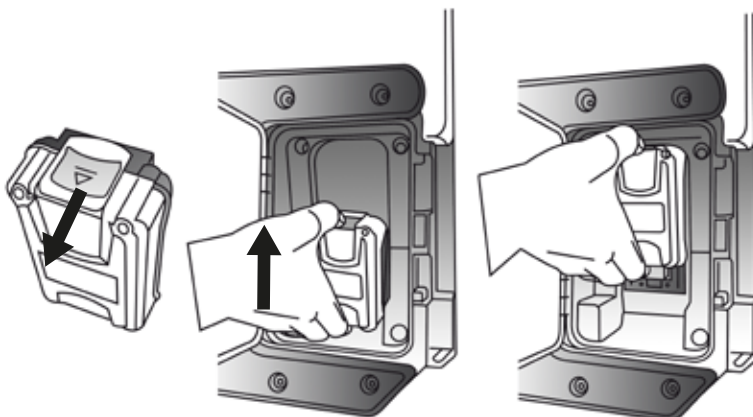


Figura 3

SE RECOMIENDA RECARGAR LA BATERÍA DESPUÉS DE CADA JORNADA DE TRABAJO

Nunca recargar la batería a temperaturas extremas, el rango de temperaturas de carga es de 0° a 40 C°. Es recomendable antes de iniciar la recarga esperar un tiempo hasta que la batería se enfríe.

Es normal que el cargador se caliente ligeramente durante el proceso de carga (luz roja).

En caso de largos periodos de inactividad, es recomendable extraer la batería del pulverizador y almacenarla a media carga en un lugar seco y a temperatura estable (rango ideal de 5° a 15°C), también es recomendable vigilar el estado de carga al menos una vez cada seis meses y si procede realizar la recarga oportuna en función del uso futuro.

En caso de sustitución de la batería, solicite un recambio original e insértela en su alojamiento según las instrucciones.

Utilice únicamente el cargador suministrado con este equipo, conectado exclusivamente a enchufes estándar de corriente alterna (100/240 voltios, 50-60 Hz).

En el cargador, el indicador luminoso tiene el siguiente significado:

ESTADO	AL CONECTAR A LA RED	AL CONECTAR A LA BATERIA DESCARGADA	CARGA COMPLETA
INDICADOR LUMINOSO	LUZ VERDE	LUZ ROJA	LUZ VERDE



ENCHUFE EL CARGADOR SOLAMENTE EN INTERIORES, EN LUGAR SECO Y FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. NO USE EL CARGADOR EN AMBIENTES EXPLOSIVOS. NO DEJE LA MOCHILA A LA INTEMPERIE O ESTANCIAS CON RIESGO DE TEMPERATURAS BAJO CERO



NO ABRA LA BATERIA NI ACERQUE A FUENTES DE CALOR. DEPOSITE LAS BATERIAS INSERVIBLES EN UN PUNTO DE RECOGIDA AUTORIZADO



MOTOR Y BOMBA

El motor y la bomba, así como el interruptor de presión, son elementos sensibles sometidos a desgaste, están integrados en un solo módulo y necesitan mantenimiento preventivo para alargar su vida útil.



Para conservar el cabezal de la bomba en buen estado de funcionamiento, después de cada aplicación, haga funcionar la mochila con agua limpia en circuito abierto durante algunos minutos.

Nunca deje la bomba con productos fitosanitarios en su interior más de 8 horas, estos productos pueden precipitar o aglutinarse provocando obstrucciones y un mal funcionamiento de la misma. Además si estos productos contienen concentraciones considerables de disolventes orgánicos o solventes, dañaran los elementos internos de la misma.

No use ningún tipo de ácido corrosivo, en caso de hacerlo por accidente, inmediatamente limpie el depósito y el circuito con agua pura haciéndola circular en circuito abierto durante algún tiempo.

Para conservar el motor, no sumerja el pulverizador en ningún tipo de líquido y protéjalo de la humedad en la medida de lo posible. Este motor es un motor con escobillas de corriente continua, su desgaste y vida útil dependerá exclusivamente de lo anteriormente mencionado, de la temperatura ambiente y la presión media de trabajo.

5 CONSIDERACIONES DE SEGURIDAD

- En la preparación y aplicación de productos fitosanitarios utilice siempre el equipo de protección adecuado.
- Trabaje siempre en perfecto equilibrio sobre sus pies.
- No coma, beba o fume mientras manipula estos productos y evite que entren en contacto directo con la piel.
- Lea detenidamente las instrucciones del etiquetado de los productos empleados.
- Para la preparación de las mezclas, utilice recipientes adecuados.
- Una vez finalizada la aplicación, limpie la mochila y sus conducciones con agua pura.
- Lávese manos y cara y cámbiese de ropa.
- Respete las buenas prácticas agrícolas, evitando tratar con viento o en horas de temperatura elevada.
- Mantenga a los niños, espectadores, animales, etc. a una distancia prudencial.
- En caso de intoxicación, no deje sola a la persona afectada. Lave con agua abundante las zonas afectadas y retire la ropa contaminada. Acuda inmediatamente al médico con la etiqueta del producto.



PARA LA ELIMINACIÓN DE LOS ENVASES VACIOS Y PRODUCTOS FUERA DE USO, RESPETE LAS RECOMENDACIONES DEL FABRICANTE Y LA LEGISLACIÓN VIGENTE. EVITE LA CONTAMINACIÓN DEL TERRENO Y DE LOS CURSOS DE AGUA.

6 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

En cumplimiento con lo dispuesto en la Directiva Máquinas (89/392/CEE, 91/368/CEE) y en la Ley 21/1992 de Industria, el fabricante declara que este equipo ha sido diseñado y probado de forma que cumple con las normas de Salud e Higiene que le son exigibles. Todos los materiales y componentes han superado las correspondientes pruebas de calidad para ser montados y puestos en servicio con seguridad.

En Valencia, Febrero de 2016.



PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no funciona y se activa una señal luminosa roja	Batería descargada	Recargar la batería
No hay presión de salida	Deposito vacío	Llenar depósito
	Filtro deposito ref. 8702 sucio	Limpiar el filtro
	Cabezal de la bomba sucio	Limpiar cabezal
	Aire en el circuito hidráulico	Quitar la boquilla y sacar el aire
El motor no para al soltar la maneta	Deposito vacío	Llenar el deposito
	Interruptor de presión mal regulado	Ajustar la sensibilidad del mismo
	Cabezal bomba sucio	Limpiar cabezal
	Interruptor de presión averiado	Sustituir cabezal bomba
	Filtro del deposito ref. 8702 sucio	Limpiar filtro
El motor funciona de una forma intermitente con la maneta abierta	Se ha montado una boquilla inadecuada con caudal nominal muy bajo	Utilizar solo la boquilla recomendadas
	Filtro empuñadura sucio	Limpiar filtro
La batería tiene poca autonomía	Mal contacto conexiones.	Revisar conexión cargador y circuito eléctrico.
	Batería ref. 9030 fuera de uso	Sustituir batería.
	Cargador ref. 9031 estropeado	Cambiar cargador
Pulverización irregular	Boquilla sucia	Desmontar y limpiar boquilla
	Boquilla fuera de uso	Sustituir la boquilla
La batería se descarga sola.	Se ha quedado el interruptor general conectado y la maneta cerrada.	Liberar la maneta y apagar el interruptor.

Este Pulverizador dispone de 4 años de garantía desde la fecha de la compra. Ha sido fabricado cuidadosamente y probado antes de su entrega. Guarde la factura o el comprobante de caja como justificante de compra.

La garantía solo cubre los defectos de fabricación o del material, pero no cubre los daños de transporte, piezas sujetas a desgaste y los daños sufridos durante el uso por las piezas frágiles como por ejemplo batería, válvulas, membranas, motor, boquillas, juntas, etc.

Este producto ha sido diseñado para su uso en aplicación de productos fitosanitarios diluidos en agua a los porcentajes recomendados por los fabricantes de los mismos.

En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza, uso no conforme al previsto y de abrir o manipular de forma indebida el pulverizador por personas no autorizadas, la garantía pierde su validez. Esta garantía no reduce en forma alguna sus derechos legales.

Por el mero hecho de hacer uso de la garantía no implica la prolongación de su periodo de validez. Ello rige también para piezas sustituidas o reparadas. Los posibles daños y defectos detectados al comprar el producto, se han de notificar de inmediato o como muy tarde dos días después de la fecha de compra. Finalizado el periodo de garantía, las reparaciones se han de abonar.

INDEX

Spare parts	Pag. 04
Introduction	Pag. 18
Technical specifications	Pag. 19
Starting	Pag. 20
Maintenance	Pag. 22
Security Considerations	Pag. 27
Declaration of Conformity	Pag. 27
Problem Solver	Pag. 28
Guarantees	Pag. 29

Dear Customer

We appreciate your confidence in buying one of our latest products. With the sprayer KEEPER FOREST 10 you have a device with quality & safety guaranteed. This equipment is designed to improving work efficiency and reduce spray effort. For proper & safe use of this electric power pack, we recommend that you read this instruction manual, attending all the recommendations and safety warnings.

José Juan Sanz
Development Director

USE AS PLANNED

This spray is indicated for the application of pesticides diluted in water according to the manufacturers' specifications, use the device only as described below, any other use is not considered accurate & will be improper and may involve risk and accidents. The manufacturer is not responsible for damage caused by improper use Intended.

2 TECHNICAL SPECIFICATIONS

The KEEPER FOREST 10 electric backpack is the ideal system for spraying effortlessly and quietly. This machine has been designed to make the application of plant protection comfortable and efficient.

In KEEPER FOREST 10 model by pushing the handle allows precise work pressure and constant flow rate, with a minimum consumption and reduced maintenance. For your convenience, the machine has a quiet running pump. This equipment includes belts, ergonomic handle for easy transport and fixer for lances integrated in the tank. Is equipped with a lithium-ion battery, lightweight and quick replacement system, which gives lightness and autonomy in managing adjustable to your needs.

Main technical characteristics of KEEPER FOREST 10 are:

SPECIFICATIONS	KEEPER FOREST 10
Weight (empty)	3.54 Kgr.
Lance	70 cm.
Tank nominal capacity	10 L
Maximum flow	2.5 L/min.
Maximum pressure	4.5 bar.
Pump type	Membrane/DC motor with brushes
Packaging size	36.5x22x56.5 cm. 23 unidades m ³
Battery	Ion-litio 18 vols 2.6 Ah
Charger	Input: 100/240 volt.50/60Hz. 0.32 Amp.- Output:21volt. DC 0.5 Amp.
Operating temperature	De 1°C a 50°C

3 STARTING UP

Before starting work, you must complete charging the battery (during storage may have lost part of its load)

To do this, plug the charger into the mains electric web and connect it to the battery, the battery must be disconnected from the sprayer.

Note in the charger the indicator is green when it is plugged into the network, and turns red when the battery is connected to (begin charging the batteries).

When the battery is fully charged the indicator changes from red to green.

The operating temperature range of the sprayer is 1 ° to 50 ° C.

Follow these steps to put your backpack running:

- Attach the LANCE to the hose of the pack and, if necessary, install the protective hood (optional accessory).
- Install the accessory lance holder in the deposit housing (see Figure 1)



Figure 1

- Insert the battery pack ref. 9030 in its housing, to do this you should open the log at the back of the sprayer and insert it into the correct position until the lever lock/unlock is locked as seen in fig. 2.

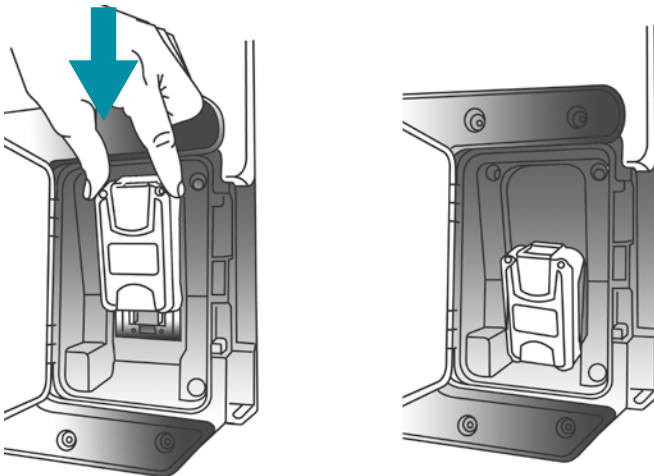


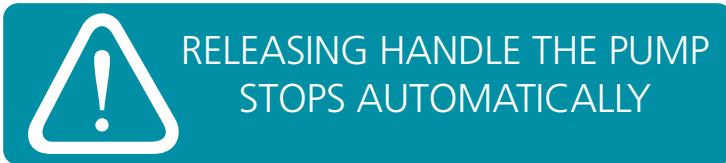
Figure 2

- Remove the cap and, using the load filter, pour the liquid in the tank. Replace the cap and tighten securely. For some products, you should prepare before the mixture in a suitable container.

- Place the bag on an elevated surface (a table), ensure that anchors from them to the tanks are firmly attached and pull straps on your shoulders, you must first have adjusted itself to its proper size

- To start working with KEEPER FOREST 10, hit the switch with your left hand, selecting the speed more interested and operating the hand spray lance. For convenience, this handle can be locked in the operating position.

MAKE SURE TO UNPLUG THE MACHINE TO FINISH THE WORK.



4 MAINTENANCE

TANK AND PIPES

Clean the instrument and its pipes after each use, with clean water. Empty the tank complete. Never leave the sprayer phytosanitaries products stored in the tank, pipes or pump.

FILTERS

This machine has the following filters:

- Filling tank filter ref. 9032.
- Output tank filter ref. 8702. It is located in the bottom of the tank and can be removed for cleaning. After cleaning, reassembling in the housing of the same way and position.
- Lance Filter , located inside the handle.
- Proper filter maintenance is the best guarantee for a smooth operation of your backpack. Clean these filters regularly (every working day) and replace if a damaged.



DO NOT USE SOLVENTS, ACIDS, ABRASIVES PRODUCTS.
DO NOT IMMERSE IN WATER. DO NOT USE WATER
PRESSURIZED. EXTERIOR CLEANING USE DAMPED CLOTH
WITH NEUTRAL SOAP.



NOZZLES

The electric knapsack is supplied with quality nozzles. The performance of this equipment may be DIMINISHED if using a nozzle with excessive wear or if using a NOZZLE not recommended. Replace the nozzle when present symptoms of deterioration.

KEEPER FOREST 10 (Data at 20 ° C of temperature). - Cod. 7780 - Adjustable nozzle

Nozzle	Bar Pressure	Flow Ltrs./min.	Liters per battery charge	Autonomy Total (min.)
Speed 1	4,0	1,09	120	147*
Speed 2	3,5	0,81	130	213*

* Calculated total autonomy with 2 min. working and 1 min. stand up.

KEEPER FOREST 10 (Data at 20 ° C of temperature). Herbicide nozzle

Nozzle	Bar Pressure	Flow Ltrs./min.	Liters per battery charge.	Autonomy Total (min.)
Speed 2	3,0	1,05	172	219*

* Calculated total autonomy with 2 min. working and 1 min. stand up.

LOW BATTERY LIGHT

KEEPER FOREST 10 it has a light on the side of the sprayer, connecting the switch to ref. 8707 if the light is green indicates the charging status is right for your operation, when the indicator turns red means the battery is low and will stop in a few minutes, and will not work, needing to be recharged or replaced to keep running.



RECHARGE AND BATTERY MAINTENANCE

The battery is a very sensitive subjected to wear, to lengthen its life is important to read the charging and maintenance recommendations.

To recharge the batteries, remove the battery from its release toggled and moving up the battery ref. 9030 (see fig. 3), then connect the charger to the mains ref.9031 its 100/240VAC connection. Once the green light of the charger, connect the 21v plug. DC battery making ref.9030 located in the rear side. Subsequently changes from green to red light, indicating that the recharging process has begun.

The approximate time for recharging is 4-5 hours (depending on the level of discharge of the battery). After final charging, remove the connector from battery housing and then remove the battery charger ref. 9031 of the main electric web.



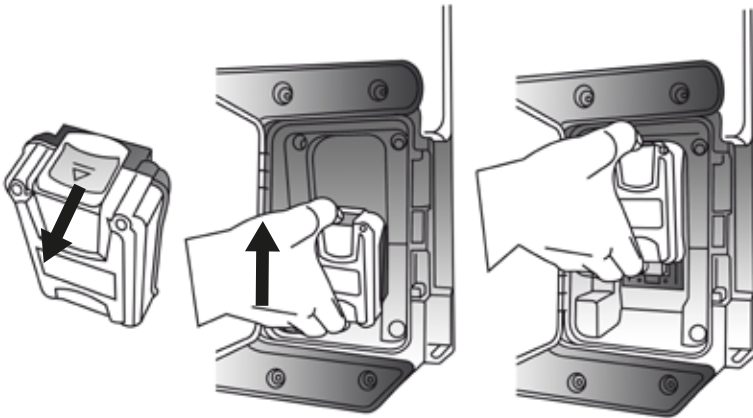


Figura 3

IS RECOMMENDED TO RECHARGE THE BATTERY AFTER EACH WORKING DAY

never recharge the battery with extreme temperatures, the charging temperature range is 0 ° to 40 C °. It is recommended before starting the recharge wait a while until the battery gets cool.

It is normal for the charger to warm up slightly during charging (red light)

For extended periods of inactivity, you should remove the battery from the sprayer and store at half load in a dry and stable temperature (ideal range of 5 ° to 15 ° C), it is also advisable to monitor the state of charge at least once every six months and whether to proceed with timely recharge depending on future use.

When replacing the battery, have an original spare part and insert it into accommodation as instructed.

Use only the charger supplied with this equipment, connected to a power socket AC standard (100/240 volts, 50-60 Hz).

In the charger, the light indicator has the following meaning:

STATUS	TO CONNECT TO THE NETWORK	TO CONNECT TO THE DESCHARGED BATTERY	COMPLETE CHARGE
LIGHT	GREEN LIGHT	RED LIGHT	GREEN LIGHT



CONNECT THE CHARGER ONLY IN INDOORS. IN DRY PLACES & AWAY FROM CHILDRENS.

DO NOT USE THE CHARGER IN EXPLOSIVE ENVIRONMENTS. DO NOT LEAVE THE SPRAYER IN OUT DOORS. & WITH TEMPERATURES BELOW ZERO.



DO NOT OPEN THE BATTERY OR KEEP NEAR ANY HEAT SOURCES. LEAVE WASTED BATTERIES IN AN AUTHORIZED PLACE.



MOTOR & PUMP

The motor, the pump and the pressure switch are sensitive items subject to wear, they are integrated into a single module and need preventive maintenance to extend.

To keep the pump head in proper operating condition after each application, run the sprayer with clean water in open circuit for a few minutes.

Never let the pump with phytosanitaries inside over 8 hours, these products may precipitate or agglutinate causing clogging and malfunction thereof. Furthermore, if such products contain significant concentrations of organic solvents or solvents will damage the internal elements thereof.

Do not use any corrosive acid, and if you do so by accident, immediately clean the tank and clean the circuit with clean water in open circuit circulating it for some time.

To preserve the engine, do not put it in any kind of liquid and protect it from moisture as far as possible.

This motor is a motor with brushes, continuous current DC motor, its wear and life depends exclusively on the above mentioned items & remarks, the temperature and the working pressure.



5 SECURITY CONSIDERATIONS

- While the preparation and application of pesticides always use appropriate protective equipment.
- Always work in perfect balance on your feet.
- Do not eat, drink or smoke while handling these products and avoid direct contact with skin.
- Read very Carefully the instructions over labels of products employed
- For the preparation of the mixtures, use accurate containers.
- After application & working, clean the knapsack & pipes with pure water.
- Wash hands and face and change clothes.
- Observe good agricultural practices, avoiding dealing with wind or elevated temperature.
- Keep children, bystanders, animals, etc. In a prudent distance.
- In case of poisoning, do not leave the affected person alone. Flush with much water affected areas and remove contaminated clothing. Seek immediate medical attention to the product label.



TO ELIMINATE EMPTY PACKAGES AND PRODUCTS OUT OF USE COMPLY WITH THE MANUFACTURER'S RECOMMENDATIONS AND LAWS AVOIDING CONTAMINATING THE GROUND AND WATER COURSES

6 STATEMENT OF CONFORMITY

In compliance with the provisions of the Machinery Directive (89/392/EEC, 91/368/EEC) and Law 21/1992 of Industry, the manufacturer declares that this equipment has been designed and tested so that it meets Health and Hygiene that are enforceable. All materials and the corresponding components passed quality tests to be assembled and put into service safely.

Valencia, February 2016.



7 PROBLEMS AND SOLUTIONS

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
The motor does not work and red light signal is activated	Low battery	Recharge battery
No output pressure	Empty tank	Fill tank
	Dirty tank filter ref 8702	Clean filter
	Dirty pump head	Clean pump head
	Air in hydraulic circuit	Remove nozzle and take off air
The engine does not stop when you release the handle	Empty tank	Fill tank
	Pressure switch incorrectly adjusted	Regulate switch
	Dirty pump head	Clean pump head
	Pressure switch damaged	Change pump head
	Dirty tank filter ref 8702	Clean filter
The engine works intermittently with the lever open	Incorrect nozzles with low flow	Only recommended nozzles
	dirty handle filters	Clean filters
The battery has little autonomy	Connections bad contact	Check connection, charger and electric circuit.
	Battery out of use. Ref. 9030	Change the battery.
	Spoiled charger ref. 9031	Change charger
Irregular spraying	Dirty nozzle	Disassemble and clean the nozzle
	Nozzle out of use	Change the nozzle
Battery gets self-discharged	Shortcut between battery and electric circuit	Check battery and control unit circuit

This sprayer has 4 year warranty from date of purchase. It has been carefully manufactured and tested before delivery. Save the invoice or receipt as proof of purchase.

The warranty only covers defects in manufacturing and material, but does not cover shipping damage, parts subject to wear and damage during use fragile components such as battery, valves, membranes, motor, nozzles, gaskets, etc.

This product has been designed for use in crop protection product application diluted in water for the manufacturers recommended percentages thereof.

In case of abusive and improper handling, use of force, CONTRARY use and open or improperly manipulate the spray by unauthorized persons, the warranty becomes invalid. This warranty does not affect your statutory rights in any way.

By the mere fact of a warranty do not imply an extension of its period of validity. This applies also to replaced or repaired. Any damage and defects extant on buying the product, shall be reported immediately or no later than two days after the purchase date.

After the warranty period, repairs will have to pay.

INDEX

Éclatée	Pag. 04
Introduction	Pag. 31
Caractéristiques techniques	Pag. 32
Mise en marche	Pag. 33
Le maintien	Pag. 35
Des considérations de sécurité	Pag. 40
Une déclaration de conformité.	Pag. 40
Des problèmes et des solutions	Pag. 41
Des garanties	Pag. 42

CHER CLIENT,

Nous remercions votre confiance a acquérir un de nos plus modernes produits. Avec le pulvérisateur KEEPER FOREST 10 vous disposez d'un appareil de qualité et d'une sécurité garantie. Il a été conçu pour améliorer l'efficacité du travail de pulvérisation et réduire son effort. Pour l'usage approprié et sûr de ce sac à dos électrique, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel d'instructions, en faisant attention à toutes les recommandations et mise en garde de sécurité.

José Juan Sanz
Directeur du Développement

USAGE CONFORMEMENT AU PREVU

Ce pulvérisateur est indiqué pour l'application des produits phytosanitaires dilués dans l'eau selon les spécifications des mêmes fabricants. Utilisez l'appareil simplement comme on le décrit ensuite, n'importe quel usage divers qui ne s'envisage pas conformément au prévu, peut comporter des risques d'accidents. Le fabricant ne se responsabilise pas des dégâts dérivés par une mauvaise utilisation.

2 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Le sac à dos électrique KEEPER FOREST 10 est le système idéal pour pulvériser sans effort et sans bruits. Cette machine a été dessinée pour faire de l'application des phytosanitaires une tâche confortable et efficace.

Simplement en appuyant sur la manivelle, ça permet un travail précis à pression et débit constants, avec une consommation minimale et un entretien réduit. Pour son confort, l'équipe dispose d'une bombe de fonctionnement silencieux. Cette équipe comprend des courroies ergonomiques, une poignée pour faciliter son transport et fixateur pour la lance intégrée dans le dépôt. Elle est munie d'une batterie d'Ion-litio de peu de poids et d'un système de remplacement rapide, ce qui lui attribue légèreté pour son utilisation et autonomie ajustable à ses besoins.

Les principales caractéristiques techniques de KEEPER FOREST 10 sont les suivantes:

CARACTERISTIQUES	KEEPER FOREST 10
Poids (sous vide)	3.54 Kgr.
Lance	70 cm.
Capacité du réservoir	10 L
Quantité d'eau max.	2.5 L/min.
Pression max	4.5 bar.
Type de bombe	Membrane / moteur DC avec balai
Dimension de l'emballage	36.5x22x56.5 cm. 23 unidades m ³
Batterie	Ion-litio 18 voltios 2.6 Ah
Chargeur	Entrada/Input: 100/240 volt.50/60Hz. 0.32 Amp.- Sortie /Output:21volt. DC 0.5 Amp.
Température de fonctionnement	De 1°C a 50°C

Avant de commencer à travailler, vous devez terminer de charger la batterie (durant le stockage on peut avoir perdu une partie de sa charge). Pour cela, brancher le chargeur au réseau électrique et connectez le à la batterie, la batterie devra être débranchée du pulvérisateur. Observez chez le chargeur que la lampe est de couleur verte au moment de le brancher au réseau électrique, et qu'il passe au rouge quand il est connecté à la batterie (les batteries commencent à se charger). Quand la batterie sera complètement chargée, l'indicateur changera de la couleur rouge au vert. Le rang de température de fonctionnement du pulvérisateur est de 1° à 50° C.

Suivez les pas pour mettre le sac à dos à fonctionner:

- Connectez la lance au tuyau d'arrosage du sac à dos et, si c'est nécessaire, installez la cloche de protection (un accessoire optionnel).
- Installez l'accessoire porte lances dans son logement du dépôt (voir fig. 1).



Fig. 1

- Insérez le pack la batterie réf. 9030 dans son logement, pour cela on devra ouvrir le registre situé dans la partie postérieure du pulvérisateur et l'insérer dans la position correcte jusqu'à ce que le levier de blocage / de déblocage reste bloqué (voir fig. 2).

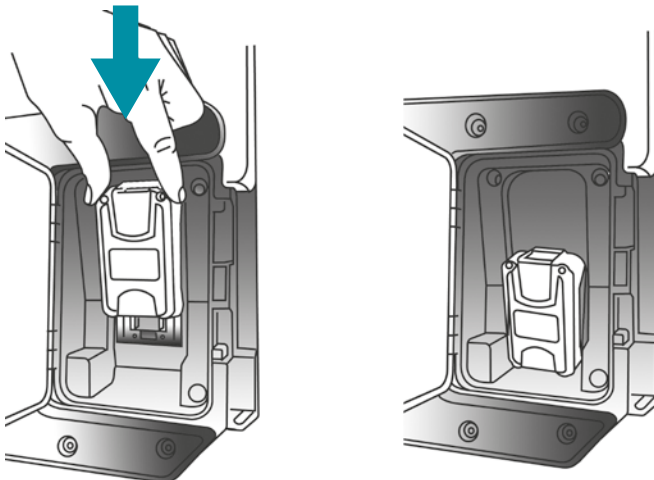


Fig. 2

- Retirez le couvercle et en utilisant le filtre du chargement, versez le liquide dans le dépôt. Mettez le couvercle et serrez-le fermement. Pour certains produits, il est recommandable de préparer par avance le mélange dans un container adéquat.

- Placez le sac à dos sur une surface élevée (une table), assurez-vous que les ancrages de la même, aux dépôts sont fermement soumis et passez les courroies sur vos épaules, auparavant vous aurez ajuster les mêmes suivant la taille correcte.

- Pour commencer à travailler avec le KEEPER FOREST 10, appuyez l'interrupteur avec votre main gauche, en choisissant la vitesse plus intéressée et actionnez la poignée de la lance pour pulvériser. Pour votre commodité, cette poignée peut être bloquée dans la position de fonctionnement.

ASSUREZ-VOUS DE DÉBRANCHER LA MACHINE POUR FINIR LE TRAVAIL.



SI ON LÂCHE LA POIGNÉE, LA
POMPE S'ARRÊTE
AUTOMATIQUEMENT

RÉSERVOIR ET CONDUITE

Nettoyer l'appareil et sa conduite après chaque usage, avec une eau propre. Videz le dépôt. Ne laissez jamais le pulvérisateur stocké avec des produits phytosanitaires dans le réservoir, dans la conduite ou dans la bombe.

DES FILTRES

Cette équipe dispose de ces filtres:

- Le Filtre de remplissage du dépôt ref.9032.
- Le Filtre de sortie du dépôt ref. 8702. Il est placé au fond du dépôt et on peut le démonter pour le nettoyer. Après son nettoyage, on recommence à le mettre dans son logement de la même forme et de la position originale.
- Un filtre de la lance, situé à l'intérieur de la poignée.
- Le maintien correct des filtres c'est la meilleure garantie pour un bon fonctionnement de votre sac à dos. Nettoyez ces filtres de forme périodique (chaque journée de travail) et changez-les s'ils présentent une détérioration.



N'UTILISEZ PAS DE DISOLVANTS, NI DES ACIDES OU DES PRODUITS ABRASIFS. NE SUBMERGEZ PAS L'APPAREIL DANS DE L'EAU ET N'UTILISEZ PAS DE L'EAU SOUS PRESSION. POUR LA PROPRETÉ EXTÉRIEURE EMPLOYEZ UNIQUEMENT UN TISSU HUMIDE AVEC UN SAVON NEUTRE.



LES ORIFICES

Le sac à dos électrique est fourni par des orifices de qualité. Les prestations de cette équipe peuvent diminuer si on emploie un orifice avec un usage excessive ou si on utilise un orifice non recommandé. Substituez l'orifice si ceci présente des symptômes de détérioration.

KEEPER FOREST 10 (des données à 20°C de température). - Cod. 7780 - Buse réglable

Buse	Pression Bar.	Un débit Ltrs./min.	Des litres par charge	Autonomie Total (min.)
Vitesse 1	4,0	1,09	120	147*
Vitesse 2	3,5	0,81	130	213*

*Une autonomie totale calculée avec 2 min. en marche et 1 arrêté.

KEEPER FOREST 10 (des données à 20°C de température). Buse herbicide

Buse	Pression Bar.	Un débit Ltrs./min.	Des litres par charge batterie.	Autonomie Total (min.)
Vitesse 2	3,0	1,05	172	219*

*Une autonomie totale calculée avec 2 min. en marche et 1 arrêté.

UN INDICATEUR LUMINEUX DE BAISSÉ BATERIE.

Chez KEEPER FOREST 10 vous disposez d'un indicateur lumineux dans le latéral du pulvérisateur. Après avoir connecté l' interrupteur ref. 8707 si la lumière est d'une couleur verte ceci indique que l'état de la charge est l'approprié à son fonctionnement Quand l'indicateur change à une couleur rouge ceci signifie que la batterie est déchargée et que dans de brèves minutes il s'arrêtera et le pulvérisateur cessera de fonctionner: pour cela, il va falloir le recharger ou le substituer pour son fonctionnement.



UN RECHARGEMENT ET UN MAINTIEN DE LA BATTERIE.

La batterie est un élément très sensible soumis à une usure, pour allonger sa vie utile il est important que vous lisiez attentivement les recommandations de rechargement et de maintien.

Pour recharger les batteries, sortez la batterie de son logement en actionnant la poignée de déblocage et en déplaçant vers le haut la batterie ref 9030 (voir fig. 3), ensuite branchez le chargeur ref. 9031 au réseau pour une connexion de 100/240vAC. Une fois la lumière verte du chargeur s'allumera, vous devrez connecter la cheville 21v. DC à la prise de la batterie ref 9030 située dans le derrière latéral, par la suite il changera de lumière verte à rouge ce qu'il indiquera que le cours de rechargement a commencé. Le temps approximatif pour le rechargement est de 4 à 5 heures (tout dépend du niveau de décharge de la batterie).

Quand le rechargement est fini, retirez le connecteur du logement de la batterie et par la suite retirez le chargeur ref. 9031 du réseau électrique.



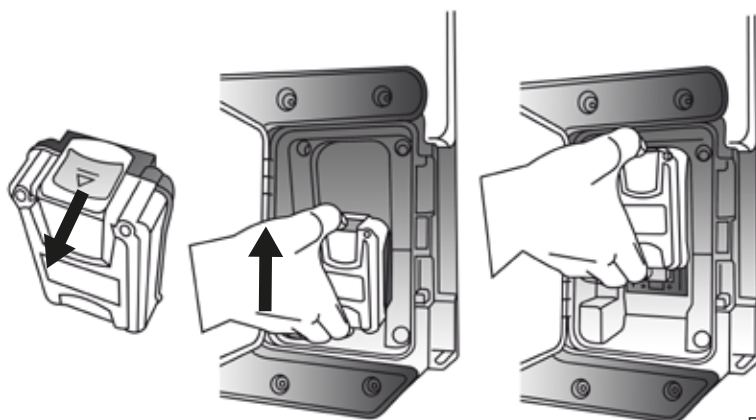


Fig 3

ON RECOMMANDE DE RECHARGER LA BATTERIE APRÈS CHAQUE JOURNÉE DE TRAVAIL.

Ne jamais recharger la batterie aux températures extrêmes, le rang de températures de charge est de de 0o à 40o. Il est recommandable avant de commencer le rechargement, d'attendre un certain temps jusqu'à ce que la batterie se refroidisse.

Il est normal que le chargeur se chauffe légèrement durant le cours de charge (une lumière rouge).

En cas de longues périodes d'inactivité, il est recommandable d'enlever la batterie du pulvérisateur et la stocker à une charge moyenne dans un lieu sec et à une température stable (un rang idéal de 5o à 15o C), il est aussi recommandable de surveiller l'état de charge au moins une fois chaque six mois et s'il convient, réaliser le rechargement opportun en fonction d'un futur usage.

En cas d'une substitution de la batterie, sollicitez une pièce de rechange originale et insérez-la dans son logement selon les instructions. Utilisez simplement le chargeur fourni avec cette équipe, connecté exclusivement aux prises estandar de courant alternatif (100/240 des volts, 50-60Hz).

Chez le chargeur, l'indicateur lumineux a le signifié suivant :

L'ÉTAT	APRÈS AVOIR CONNECTÉ AU RÉSEAU	APRÈS AVOIR CONNÉCTÉ À LA BATTERIE DÉCHARGÉE	UNE CHARGE COMPLÈTE
L'INDICATEUR LUMINEUX	VERTE	ROUGE	VERTE



BRANCHEZ LE CHARGEUR SEULEMENT INTERIEUREMENT, DANS UN LIEU SEC ET OUTRE A LA PORTEE DES ENFANTS. N'UTILISEZ PAS LE CHARGEUR DANS DES ENDROITS D ' EXPLOSIFS. NE LAISSEZ PAS LE SAC A DOS EN PLEIN AIR OU DANS DES ENDROITS EN AYANT DES RISQUES DE TEMPERATURE SOUS ZERO.



N'OUVREZ PAS LA BATTERIE ET NE L'APPROCHEZ-PAS À DES ENDROITS DE CHALEUR. DEPOSEZ, LES BATTERIES INUTILISABLES DANS UN LIEU AUTORISÉ DE RAMASSAGE.



UN MOTEUR ET UNE BOMBE

Le moteur et la pompe, ainsi que l'interrupteur de pression, ce sont des éléments sensibles soumis à une usure, ils sont intégrés dans un seul module et ils ont besoin d'un maintien préventif pour allonger sa vie utile. Pour conserver l'en-tête de la pompe dans un bon état de fonctionnement, après chaque application, faite fonctionner le sac à dos avec une eau propre dans un circuit ouvert durant quelques minutes.



Ne laissez jamais la pompe avec des produits phytosanitaires dans son intérieur plus de 8 heures, ces produits peuvent précipités ou s' agglutinés en provoquant des obstructions et un mauvais fonctionnement de la même. De plus si ces produits contiennent des concentrations considérables des disolvants organiques ou solvants, ils abîmeront les éléments internes de la même.

N'utilisez pas de type d'acide corrosif, en cas de le faire par accident, nettoyez immédiatement le dépôt et le circuit avec une eau pure en la faisant circuler dans un circuit ouvert durant un temps.

Pour conserver le moteur, ne submergez pas le pulvérisateur dans aucun type de liquide et protégez-le de l'humidité dans la mesure du possible. Ce moteur est un moteur avec des brosses de courant continu, son usure et une vie utile dépendra exclusivement de ce qu'on a dit antérieurement, de la température ambiante et la pression moyenne de travail.

5 DES CONSIDÉRATIONS DE SÉCURITÉ

- Dans la préparation et l'application des produits phytosanitaires utilisez toujours l'équipe adéquate de protection.
- Travaillez toujours dans un équilibre parfait sur vos pieds.
- Ne mangez pas, ne buvez pas et ne fumez pas pendant que vous manipulez ces produits et évitez qu'ils entrent en contact avec la peau.
- Lisez attentivement les instructions de l'étiquetage des produits employés.
- Pour la préparation des mélanges, utilisez des récipients adéquats.
- Quand l'application a été finie, nettoyez le sac à dos et sa conduite avec une eau pure.
- Lavez-vous les mains et le visage et changez-vous aussi de vêtements.
- Respectez les bonnes pratiques agricoles, en évitant de faire le commerce quand il fait du vent ou aux heures de température élevée.
- Maintenez aux enfants, les spectateurs, animaux, etc.. à une distance prudente.
- En cas d' intoxication, ne laissez pas la personne affectée seule. Lavez avec une eau abondante les zones affectées et retirez les vêtements contaminés. Présentez-vous immédiatement chez le médecin avec l'étiquette du produit.



POUR L'ÉLIMINATION DES RECIPIENTS VIDES ET DES PRODUITS HORS D'USAGE, RESPECTEZ LES RECOMMANDATIONS DU FABRICANT ET LA LÉGISLATION EN VIGUEUR, ÉVITEZ LA CONTAMINATION DU TERRAIN ET DES COURS DE L'EAU.

6 UNE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.

Conforme aux dispositions accordées dans le Comité directeur les Machines (89/392/CEE) et dans la Loi 21/1992 d'Industrie, le fabricant déclare que cette équipe a été dessinée et essayée de façon à ce qu'il régit les normes de Santé et d'Hygiène qu' il sont exigibles. Tous les matériels et composants ont surpassés les preuves correspondantes de qualité pour être monté et mis en service avec assurance.

Valence, Février 2013.



7 DES PROBLÈMES ET DES SOLUTIONS

PROBLÈME	POSIBLE CAUSE	SOLUTION
Le moteur ne fonctionne pas et un signal lumineux rouge s'active	La Batterie déchargée	Recharger la batterie
Il n'y a pas de pression de sortie	Le Dépôt vide	Remplir le dépôt
	Le Filtre dépôt. 8702 sale	Nettoyer le filtre
	L'en-tête de la pompe sale	Nettoyer l'en-tête
	L'Air dans le circuit hydraulique	Enlever l'ouverture et tirer l'air
Le moteur ne s'arrête pas si on lâche la poignée	Un dépôt vide	Remplir le dépôt
	L' interrupteur de pression mal réglé	Ajuster la sensibilité de même
	L'en-tête de la pompe sale	Nettoyer l'en-tête
	L' interrupteur de pression en panne	Substituer tete pompe
Le moteur fonctionne d'une forme intermittente avec la poignée ouverte	On a monté une ouverture inadéquate avec été un débit nominal très bas	Utiliser seulement l'ouverture recommandée
	Les filtres de poignée sales	Nettoyer les filtres
La batterie à peu d'autonomie	Un mauvais contact dans des connexions.	Réviser la connexion du chargeur et du circuit électrique.
	Une batterie réf. 9030 hors d'usage	Substituer une batterie
	Le chargeur.réf 9031 abîmé	Changer de chargeur
Une pulvérisation irrégulière	L'ouverture sale	Démonter et nettoyer l'ouverture
	L'ouverture hors d'usage	Substituer l'ouverture
La batterie se décharge seule	Court-circuit entre la batterie et le circuit e contrôle électronique.	Réviser le module électrique entre la batterie et l'unité de contrôle.

Ce Pulvérisateur dispose de 4 ans de garantie depuis la date de l'achat. Il a été soigneusement fabriqué et essayé avant sa livraison. Gardez la facture ou le justificatif de caisse comme preuve d'achat.

La garantie couvre seulement les défauts de fabrication ou du matériel, mais il ne couvre pas les dégâts de transport, les pièces soumises à usure et les dégâts subis durant l'usage par les pièces fragiles comme par exemple une batterie, des valvules, des membranes, un moteur, des ouvertures, etc..

Ce produit a été dessiné pour son usage en application des produits phytosanitaires dilués dans de l'eau aux pourcentages recommandés par les fabricants du même.

En cas d'une manipulation induite et incorrecte, d'une mauvaise utilisation et d'un usage non conforme ou de manipuler d'une forme induite le pulvérisateur par des personnes non autorisées, la garantie perdra sa validité. Cette garantie ne réduit d'aucune forme ses droits légaux.

Par le simple fait d'utiliser la garantie ceci n'implique pas la prolongation de sa période de validité. Cela est en vigueur aussi pour des pièces substituées ou réparées. Les possibles dégâts et les défauts détectés après avoir acheté le produit, doivent être notifiés immédiatement ou au plus tard deux jours après la date d'achat. Fini la période de garantie, les réparations doivent se payer.

INDICE

Peças de reposição	Pag. 04
Introdução	Pag. 44
Técnica	Pag. 45
Configuração	Pag. 46
Manutenção	Pag. 48
Considerações sobre segurança	Pag. 53
Declaração de conformidade	Pag. 53
Solução de problemas	Pag. 54
Garantias	Pag. 55

Prezado cliente, obrigado por adquirir um dos nossos produtos mais recentes. Com o pulverizador KEEPER FOREST 10 você tem um dispositivo de qualidade e segurança garantida. Este equipamento é projetado para melhorar a eficiência do trabalho de pulverização e reduzir seu esforço. Para o uso adequado e seguro deste bloco de poder, recomendamos que você leia estas instruções, tendo em conta todas as recomendações e avisos de segurança.

Jose Juan Sanz

Diretor de Desenvolvimento

USE NAS DISPOSIÇÕES

Este pulverizador é apropriado para a aplicação de produtos fitossanitários diluído em água de acordo com as especificações dos fabricantes destes. Utilizam o dispositivo apenas como descrito abaixo, qualquer outra utilização é considerada contrária à utilização pretendida e pode aumentar o risco de acidentes. O fabricante não é responsável por danos causados pelo uso indevido pretendido.

O pulverizador costal elétrico KEEPER FOREST 10 o sistema ideal para pulverizar facilmente e sem ruído. Esta máquina foi concebida para tornar a aplicação de produtos fitossanitários uma tarefa confortável e eficiente.

KEEPER FOREST 10 com punho de empurrar permite que a pressão de trabalho precisa e vazão constante, com um consumo mínimo e manutenção reduzida. Para sua conveniência, a máquina tem uma bomba em funcionamento silencioso. Este equipamento inclui cintos de alça ergonômica para fácil transporte e fixador para o fixador para a lança integrado no tanque. Está equipada com uma bateria de lítio-íon, sistema de substituição fácil e rápido, que dá leveza e autonomia na gestão ajustável às suas necessidades.

As principais características técnicas dos KEEPER FOREST 10 são:

CARACTERÍSTICAS	KEEPER FOREST 10
Peso (vazio)	3.54 Kgr.
Lança	70 cm.
Capacidade nominal	10 L
Vazão máxima	2.5 L/min.
Pressão máxima	4.5 bar.
Tipo de bomba	Membrana/ Motor DC
Dimensões da embalagem	36.5x22x56.5 cm. 23 u. x m ³
Bateria	Ion-lítio 18 voltios 2.6 Ah
Carregador	Entrada/Input: 100/240 volt.50/60Hz. 0.32 Amp.- Salida/Output:21volt. DC 0.5 Amp.
Gama de temperatura	De 1°C a 50°C

3 CONFIGURAÇÃO

Antes de iniciar o trabalho, deve terminar o carregamento da bateria (durante o armazenamento pode ter perdido um pouco de sua carga). Para fazer isso, ligue o carregador na tomada e conecte-o à bateria, a bateria deve ser desconectada do pulverizador. Note, que o indicador do carregador fica verde quando está conectado à rede e que fica vermelho quando ligado à bateria (com início de carga da bateria). Quando a bateria estiver totalmente carregada, o indicador muda de vermelho para verde. A gama de temperatura de funcionamento do pulverizador é de 1 ° a 50 ° C.

Siga estes passos para colocar seu pulverizador em operação:

- Conecte a lança na mangueira do pulverizador, se necessário instale a campânula de proteção (acessório opcional).
- Instale o suporte da lança no depósito. (ver Figura 1).



Figura 1

- Conecte a bateria (ref 9030) no compartimento traseiro. Insira a bateria na posição correta até que a trava se encaixe e a bateria fique fixa. (ver figura 2).

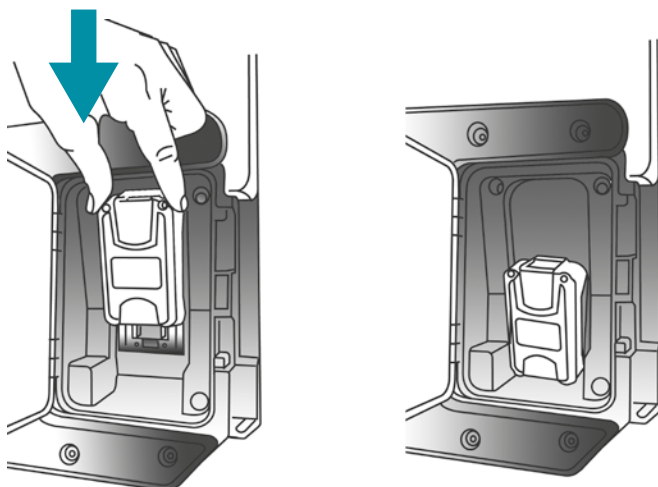


Figura 2

- Retire a tampa e, utilizando o filtro da boca do reservatório, derrame do líquido no tanque. Recoloque a tampa e aperte bem. Para alguns produtos, é aconselhável preparar antes de a mistura em um recipiente adequado.

- Coloque o pulverizador em uma superfície elevada (uma mesa). Certifique-se de que as alças estão fixadas. As correias deverão ser ajustadas ao seu tamanho previamente.

- Para começar a trabalhar com o KEEPER FOREST 10, pressione o botão com a mão esquerda, selecionando a velocidade mais interessada e operar o pulverizador mão. Para sua conveniência, esta alavanca pode ser bloqueado na posição de funcionamento.

NÃO SE ESQUEÇA DE DESLIGAR O EQUIPAMENTO AO TERMINAR DE TRABALHAR.



AO SOLTAR O GATILHO,
A BOMBA PÁRA
AUTOMATICAMENTE.

RESERVATÓRIO E TUBAGEM

Limpe o aparelho e seus tubos após cada utilização com água limpa. Esvaziar o tanque. Nunca deixe o pulverizador armazenado com produtos fitossanitários no tanque, tubulação ou bomba.

FILTROS

Esta máquina tem os seguintes filtros:

- Filtro da boca do reservatório. Ref. 9032.
- Saída do tanque filtro ref. 8702. Ele está localizado no fundo do tanque e podem ser removidos para limpeza. Após a limpeza, montar novamente no seu alojamento.
- Filtro pré lança, localizado no interior do punho.
- Manutenção do filtro adequado é a melhor garantia para um bom funcionamento de sua pulverizador. Limpe esses filtros.



NÃO USE SOLVENTES, ÁCIDOS OU ABRASIVO.

NÃO MERGULHE OS DISPOSITIVOS NA ÁGUA E NEM UTILIZE A PRESSÃO DA ÁGUA PARA LIMPÁ-LOS.

A LIMPEZA EXTERIOR DEVE SER FEITA APENAS COM PANO ÚMIDO E SABÃO NEUTRO.



BICOS

Junto com o pulverizador, são fornecidos bicos de qualidadae. O desempenho deste equipamento poderá ser prejudicada se estiver usando um bico com desgaste excessivo ou se você usa um bico não recomendado. Substitua o bico quando apresentam sintomas de deterioração.

KEEPER FOREST 10 (dados a 20°C de temperatura). - Cod. 7780 - Bico ajustável

Bico	Pressão Bar.	Fluxo Ltrs./min.	Litros por carga bateria	Autonomia Total (min.)
Velocidade 1	4,0	1,09	120	147*
Velocidade 2	3,5	0,81	130	213a

* Autonomia total calculado com 2 min. Levantando-se para uma.

KEEPER FOREST 10 (dados a 20°C de temperatura). Bico herbicida

Bico	Pressão Bar.	Fluxo Ltrs./min.	Litros por carga bateria	Autonomie Total (min.)
Velocidade 2	3,0	1,05	172	219*

* Autonomia total calculado com 2 min. Levantando-se para uma.

LUZ DE BATERIA FRACA

KEEPER FOREST 10 tem uma luz no lado do pulverizador, o interruptor de ligação ref. 8707 se a luz está verde indica o estado de carga é certo para o seu funcionamento, quando o indicador fica vermelho significa que a bateria está descarregada e em poucos minutos pode parar de trabalhar. A bateria deve ser recarregada ou substituída para continuar trabalhando.



RECARGA E MANUTENÇÃO DA BATERIA.

A bateria é um componente muito sensível, para prolongar sua vida útil é importante ler atentamente as instruções de carga e manutenção.

Para recarregar as baterias, retire a compartimento, pressionando a alavanca e movendo a trava da bateria ref. 9030 (ver Figura 3).

Em seguida, conecte o carregador ref.9031 na tomada (127/220V). Quando a luz verde do carregador acender, conecte o plugue 21v. DC na parte inferior da bateria ref.9030. A luz verde do carregador mudará automaticamente para vermelha, indicando que o processo de carga da bateria se iniciou.

O tempo para recarga da bateria é de 4 a 5 horas (dependendo do nível de descarga da bateria). Ao finalizar a recarga, retire o conector da bateria e depois retire o carregador ref. 9031 da tomada.



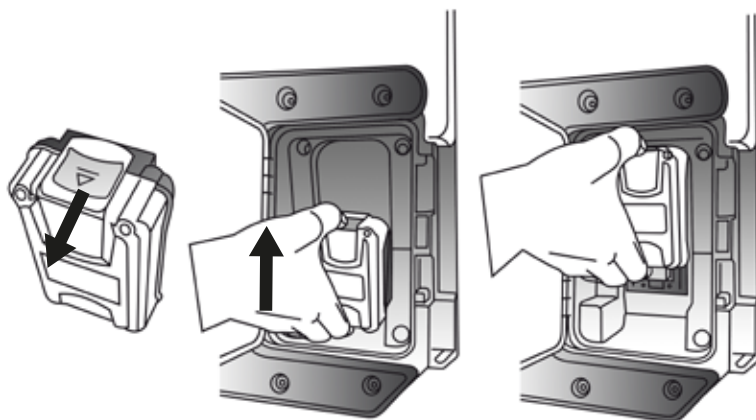


Figura 3

RECOMENDA-SE RECARREGAR A BATERIA DEPOIS DE TRABALHAR

Nunca recarregar a bateria a temperaturas extremas, a faixa de temperatura de carga é de 0 ° C a 40 °. Recomenda-se antes de iniciar a recarga esperar um pouco até que a bateria se esfrie.

É normal que o carregador aquecer ligeiramente durante a carga (luz vermelha).

Para períodos longos de inatividade, é aconselhável retirar a bateria do pulverizador e armazená-la com meia carga, num local seco e de temperatura estável (faixa ideal de 5° a 15°C). É também aconselhável monitorar a carga da bateria a cada seis meses, fazendo a recarga, pelo menos, uma vez a cada seis meses e se proceder à recarga pontual, dependendo do uso futuro.

Ao substituir a bateria, utilize uma bateria original, conectando-a no compartimento conforme descrito neste manual.

Utilize apenas o carregador fornecido com este equipamento, conectado a uma tomada padrão AC (127/220V volts, 50-60 Hz).

No carregador, a luz tem o seguinte significado:

ESTADO	PARA SE CONECTAR À REDE	PARA CONECTAR A BATERIA DESCARREGADA	PLENA CARGA
INDICADOR BRILHANTE	LUZ VERDE	LUZ VERMELHO	LUZ VERDE



UTILIZE O CARREGADOR SOMENTE EM LOCAIS COBERTOS, SECO E FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS. NÃO USE O CARREGADOR EM AMBIENTES EXPLOSIVOS. NÃO DEIXE O PULVERIZADOR EXPOSTO ÀS INTEMPÉRIES OU LOCAIS COM RISCO DE TEMPERATURA ABAIXO DE ZERO.



NÃO ABRA A BATERIA NEM AS COLOQUE PRÓXIMO À FONTES DE CALOR. NÃO DESCARTE AS BATERIAS NO LIXO COMUM. AS BATERIAS SEM CONDIÇÕES DE USO DEVERÃO SER DESCARTADAS EM PONTOS DE COLETA AUTORIZADOS.



MOTOR E BOMBA

O motor e a bomba, assim como o interruptor de pressão, são elementos sensíveis que estão submetidos à desgastes. Estão integrados em um só módulo e necessitam de manutenção preventiva para aumentar sua vida útil.

Para conservar o cabeçote da bomba em um bom estado de funcionamento, depois de cada dia de trabalho, coloque água limpa no pulverizador e o faça funcionar por alguns minutos.

Nunca deixe a bomba com produtos fitossanitários em seu interior por mais de 8 horas, estes produtos podem se aglutinar provocando obstruções e o mal funcionamento da bomba. Além disso, estes produtos tem concentrações consideráveis de solventes orgânicos que podem danificar os elementos internos da bomba.

Não utilize nenhum tipo de ácido corrosivo, caso acidentalmente utilizar, limpar o tanque e o circuito com água limpa, fazendo a circular no sistema por um tempo.

Para conservar o motor, não submerja o pulverizador em nenhum tipo de líquido e protejá-o da umidade na medida do possível. Este é um motor de escovas de corrente contínua, seu desgaste e vida útil dependerá exclusivamente do que foi mencionado anteriormente, da temperatura ambiente e pressão média de trabalho.



5 CONSIDERAÇÕES SOBRE SEGURANÇA

- Na preparação e aplicação dos produtos fitossanitários utilizar os equipamentos de proteção individual adequados.
- Trabalhar sempre em perfeito equilíbrio em seus pés.
- Não comer, beber ou fumar durante o manuseio destes produtos e evitar o contato direto com a pele.
- Leia as instruções no rótulo dos produtos utilizados.
- Para a preparação das misturas, utilizando-se recipientes adequados.
- Após a aplicação, limpe o tanque e o circuito com água limpa.
- Lave as mãos eo rosto e trocar de roupa.
- Observar as boas práticas agrícolas, evitando lidar com o vento ou a altas horas da temperatura.
- Mantenha as crianças, transeuntes, animais, etc. a uma distância segura.
- Em caso de intoxicação, não deixe a pessoa sozinha afetados. Lave as áreas afetadas com água e retire a roupa



ELIMINAÇÃO DOS RECIPIENTES VAZIOS E PRODUTOS FORA DE USO, SIGA AS RECOMENDAÇÕES DO FABRICANTE E DA LEI. EVITAR A CONTAMINAÇÃO DA TERRA E DE CURSOS D'ÁGUA.

6 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Em conformidade com as disposições da Directiva Máquinas (89/392/CEE, 91/368/CEE) e Lei n° 21/1992, de Indústria, o fabricante declara que este equipamento foi concebido e testado de forma que atenda Saúde e higiene que são aplicáveis. Todos os materiais e componentes correspondentes passaram por testes de qualidade para ser montado e colocado em serviço com segurança.

Em Valência, Fevereiro de 2016.



7 SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
O motor não funciona e é ativado luz vermelha do sinal vermelho 10L	Bateria descarregada	Recarregue a bateria
Sem a pressão de saída	Tanque vazio	Encha o tanque
	Filtro de depósito. Ref. sujo 8702	Limpê ou filtro
	Cabeçote da bomba sujo.	Limpar o cabeçote da bomba
	O ar no circuito hidráulico	Remover o bocal e remover ar
O motor não parar quando você solta o gatilho	Tanque vazio	Encha o tanque
	Interruptor de pressão ajustado incorretamente	Ajuste da sensibilidade da mesma
	Cabeçote da bomba sujo.	Limpar o cabeçote da bomba
	Interruptor de pressão com defeito	Substituir a cabeça da bomba
O motor funciona de forma intermitente com o gatilho aberto.	Filtro de sucção sujo. Ref. 8702	Limpe o filtro
	Um bico é montado de forma inadequada com baixo fluxo nominal	Use apenas o bico recomendado
Bateria com pouca autonomia	Filtro punho sujo	Limpe os filtros
	Conexões mau contato.	Verifique carregador conexão e um circuito elétrico.
	Ref bateria. 9030 fora de uso	Substituir a bateria.
Bocal de pulverização irregular	Carregador ref. 9031 danificado	Substituir o carregador
	bico sujo	Retirar e limpar o bico
bateria descarrega sozinha.	Bocal não está em uso	Substitua bico
	Tem sido a alavanca do interruptor principal ligado e fechada.	Alavanca de liberação e ligue o interruptor

Este pulverizador tem garantia de 4 anos a partir da data da compra. Foi cuidadosamente fabricados e testados antes da entrega. Mantenha a factura ou recibo como prova de compra.

A garantia cobre defeitos de fabricação ou de material, mas não cobre danos de transporte, as peças sujeitas a desgaste e danos durante a utilização de componentes frágeis, como bateria, válvulas, membranas, motor, bicos, juntas, etc Este produto é projetado para uso em aplicação de pesticidas em água diluído para os fabricantes recomenda percentagens dos mesmos.

Em caso de manipulação abusiva e imprópria, uso da força, não uso pretendido e aberta de forma inadequada ou manipular o spray por pessoas não autorizadas, a garantia será anulada. Esta garantia não afecta os seus direitos legais de qualquer forma.

Pelo simples fato de uma garantia não implicam uma extensão do seu período de validade. Isso vale também para substituídos ou reparados. Todos os danos e defeitos existentes na compra deve ter sido comunicada imediatamente ou no prazo de dois dias após a data da compra. Após o período de garantia, os reparos terão que pagar.



GRUPOSANZ

www.gruposanz.es - info@gruposanzen.es
Valencia, España



Keeper



gruposanzen



gruposanzen